

TABLE DES MATIÈRES du TOME 90, 2012
 INHOUDSTAFEL van DEEL 90, 2012

Articles – Artikelen

Sture ALLÉN, <i>The Languages of the EU Member States. Swedish</i> , .. 3,	915
Anneleen ARNOUT, <i>Gouden toetsstenen? Over de cultuur van schild- rijenveilingen in negentiende-eeuws Brussel</i> ,	2, 541
Pierre ASSENMAKER, <i>Nouvelles perspectives sur le titre d'imperator et l'appellatio imperatoris sous la République</i> ,	1, 111
Jan Dirk BAETENS, <i>Voor vorst en vaderland. Een nieuwe lezing van de muurschilderingen van Henri Leys in het Antwerpse stadhuis</i> , 2,	513
Marianne BAKRÓ-NAGY, <i>The Languages of the EU Member States. The Uralic Languages</i> ,	3, 1001
Klaus BENTEIN, <i>Verbal Periphrasis in Ancient Greek. A State of the Art</i> ,	1, 5
Felix BIERMANN, <i>Land, Elites and Exploitation in Early Medieval Western Slavonic Territory</i> ,	2, 413
Henri BLOEMEN & Winibert SEGERS, <i>Vertaling, wezen en teleur- stelling</i> ,	3, 639
Jonas BRAEKEVELT & Bart LAMBERT, <i>Bonnoire Olivier, courtier ligu- rien de la fiscalité bourguignonne (1429-1466)</i> ,	4, 1155
Julie CARLIER, <i>Entangled Feminisms. Rethinking the History of the Belgian Movement for Women's Rights Through Transnational Intersections</i> ,	4, 1339
Wendy DAVIES, <i>Free Peasants and Large Landowners in the West</i> , 2,	361
Christian DELCOURT & Piet VAN STERKENBURG, eds., <i>The Languages of the EU Member States. Part II</i> ,	3, 773
Piet DEVOS, <i>Tussen de torens van Babel en Eiffel : Vincente Huidobro en het droombeeld van universele vertaalbaarheid</i> ,	3, 731
Jean-Pierre DEVROEY, <i>Yoshiki Morimoto (2 janvier 1934 – 29 mai 2012)</i> ,	2, 247
Jean-Pierre DEVROEY & Alexis WILKIN, eds, <i>Autour de Yoshiki Morimoto. Les structures agricoles en dehors du monde carolin- gien : formes et genèse. Actes des journées d'études organisées à l'Université Libre de Bruxelles les 6-8 mai 2010</i> ,	2, 245
Jean-Pierre DEVROEY & Alexis WILKIN, <i>Diversité des formes doma- niales en Europe occidentale</i> ,	2, 249
Rebecca DIXON, <i>Constructing Destruction. Knowledge, Poetry, and the Liège Revolts (1467-1468)</i> ,	3, 1053
Steffen DUCHEYNE, <i>Les regulae philosophandi d'Isaac Newton</i> ,	4, 1193
Anthony DUPONT, <i>Sursum cor. Drie vroege sermons ad populum van Augustinus op het christologisch-liturgisch feest van Hemelvaart (263, 263A, 265B)</i> ,	1, 191
Rosamond FAITH, <i>Social Theory and Agrarian Practice in Early Medieval England. The Land without Polyptyques</i> ,	2, 299

Christophe FLAMENT, <i>Classes censitaires soloniennes et impôt sur les produits agricoles. Réflexions sur l'organisation sociale et financière d'Athènes au VI^e siècle avant notre ère</i> , 1,	57
Guy HALSALL, <i>From Roman fundus to Early Medieval grand domaine. Crucial Ruptures between Antiquity and the Middle Ages</i> , 2,	273
Yitzhak HEN, <i>Changing Places: Chrodobert, Boba, and the Wife of Grimoald</i> , 2,	225
Raymond HICKEY, <i>The Languages of the EU Member States. The English Language in Ireland</i> , 3,	881
Daniel LAQUA, Christophe VERBRUGGEN & Gita DENECKERE, eds, <i>Beyond Belgium. Encounters, Exchanges and Entanglements, 1900-1925</i> , 4,	1209
Tapani LEHTINEN & Auli HAKULINEN, <i>The Languages of the EU Member States. Finnish</i> , 3,	1029
Sadi MARECHAL, <i>Research on Roman Bathing. Old Models and New Ideas</i> , 1,	143
Sophia MENACHE, <i>Isabelle of France, Queen of England. A Post-script</i> , 2,	493
Myriam MERTENS & Guillaume LACHENAL, <i>The History of "Belgian" Tropical Medicine from a Cross-Border Perspective</i> , 4,	1249
Yoshiki MORIMOTO, <i>Du « modèle évolutif du régime domanial » aux « vertus du comparatisme ». Quelques considérations introductives</i> , 2,	261
Benjamin MOULET, <i>À table ! Autour de quelques repas du quotidien dans le monde byzantin</i> , 4,	1091
Christian MÜLLER & Jasmien VAN DAELE, <i>Peaks of Internationalism in Social Engineering. A Transnational History of International Social Reform Associations and Belgian Agency, 1860-1925</i> , 4,	1297
Rudolf MUHR & Gerhard STICKEL, <i>The Languages of the EU Member States. German</i> , 3,	889
Ton NAAJKENS, <i>Het spel en de spelers. Actuele literaire vertaalopvattingen in het Nederlandse taalgebied</i> , 3,	647
Anne NISSEN-JAUBERT, <i>Gérer la terre sans écrits, est-ce possible ?</i> , 2,	315
René NOËL, <i>Conclusions</i> , 2,	467
Pavlos PAVLOU, <i>The Languages of the EU Member States. Cypriot Greek</i> , 3,	967
Bjørn POULSEN, <i>A Classical Manor in Viking Age and Medieval Denmark ?</i> , 2,	451
Angela RALLI, <i>The Languages of the EU Member States. Greek</i> , .. 3,	939
Étienne RENARD, <i>Grandes propriétés et organisation domaniale dans le Midi de la Gaule à l'époque carolingienne : que peut-on savoir ?</i> , 2,	381
Adam ROGERS, <i>The Transformation of Urban Waterscapes. Documenting Waterscape Manipulation as an Aspect of Urban Development in the Roman Period</i> , 1,	165
André ROUSSEAU, <i>The Languages of the EU Member States. La famille des langues germaniques</i> , 3,	775
Jørgen RISCHER, <i>The Languages of the EU Member States. Danish</i> , 3,	809

Saskia T. ROSELAAR, <i>The Role of Italians in Local Economies of the Late Roman Republic</i> , 1,	93
Peter SARRIS, <i>Large Estates and the Peasantry in Byzantium, c. 600-1000</i> , 2,	429
Iris SHAGRIR, <i>The Fall of Acre as a Spiritual Crisis. The Letters of Ricoldo of Monte Croce</i> , 4,	1107
John SIMPSON, <i>The Languages of the EU Member States. English</i> , 3,	857
Eric STORM & Hans VANDEVOORDE, <i>Bierstubben, Cottages and Art Deco. Regionalism, Nationalism and Internationalism at the Belgian World's Fairs</i> , 4,	1373
Sakae TANGE, <i>La paysannerie indépendante et autonome à côté du grand domaine carolingien</i> , 2,	347
Julie TARIF, <i>L'anaphore syntaxiquement lourde dans Oliver Twist et le possible "jeu" dans la reprise</i> , 3,	751
Jeffrey TYSENS & Petri MIRALA, <i>Transnational Seculars. Belgium as an International Forum for Freethinkers and Freemasons in the Belle Époque</i> , 4,	1353
Wouter VAN ACKER & Geert SOMSEN, <i>A Tale of Two World Capitals. The Internationalisms of Pieter Eijkman and Paul Otlet</i> , 4,	1389
Steven VANDERPUTTEN & Arnoud-Jan BIJSTERVELD, <i>Penitential Discourse and Conflict Management in the Late-Eleventh- and Early-Twelfth-Century Southern Low Countries</i> , 2,	471
Gys-Walt VAN EGDOM, <i>De zinnen verzetten : een terugkeer naar de (literaire) vertaling</i> , 3,	635
Gys-Walt VAN EGDOM, <i>Prolegomena tot een nieuwe conceptie van vertaalbaarheid</i> , 3,	659
Maarten VAN GINDERACHTER & Minte KAMPHUIS, <i>The Transnational Dimensions of Early Pillarization in Belgium and the Netherlands, c. 1885-1914. An Exploratory Essay</i> , 4,	1321
Piet VAN STERKENBURG & Roland WILLEMYS, <i>The Languages of the EU Member States. Dutch</i> , 3,	833
Christophe VERBRUGGEN, Daniel LAQUA & Gita DENECKERE, <i>Belgium on the Move. Transnational History and the Belle Époque</i> , ... 4,	1213
Lies VERVAET, <i>De relatie van het Brugse Sint-Janshospitaal met de grote hoevepachters in de 15^e en 16^e eeuw: wederkerigheid en duurzaamheid in functie van voedselzekerheid</i> , 4,	1121
Geneviève WARLAND & Matthias MIDDELL, <i>"Pirenne & Co.". The Internationalization of Belgian Historical Science, 1880s-1920s</i> , 4,	1227
Kaat WILS & Anne RASMUSSEN, <i>Sociology in a Transnational Perspective: Brussels, 1890-1925</i> , 4,	1273
Aude WIRTH, <i>Et si on faisait un tour d'auto-scooter ? Le traitement étymologique du lexème auto-scooter dans les ouvrages lexicographiques</i> , 3,	1071
Sofia ZOUMBAKI, <i>The Exploitation of Local Resources of Western Greece by Roman Entrepreneurs (3^d – 1st Cent. BC)</i> , 1,	77

Comptes rendus & Chronique – Besprekingen & Kroniek

ALAMICHEL (M.-Fr.). Widows in Anglo-Saxon and Medieval Britain (<i>A. Gautier</i>),	2,	576
BALLMAN (Chr.). Le luth et Lassus (<i>P. Mannaerts</i>),	4,	1425
BAKER (Cr.), ed. Le Bestiaire. Version longue attribuée à Pierre de Beauvais (<i>J. Leclercq-Marx</i>),	4,	1476
BÉDIER (J.). Philologie et humanisme, éd. A. CORBELLARI (<i>Cr. Baker</i>),	4,	1446
BEECH (G. T.). Solving Some Enigmas of the Middle Ages (<i>A. Gautier</i>),	4,	1416
BENTON (J.), BUR (M.) <i>et al.</i> , eds. Recueil des actes d'Henri le Libéral, comte de Champagne (1152-1181), t. I (<i>B.-M. Tock</i>),	4,	1468
BOUSMAR (É.), DUMONT (J.), MARCHANDISSE (A.) & SCHNERB (B.), eds. Femmes de pouvoir, femmes politiques durant les derniers siècles du Moyen Âge et au cours de la première Renaissance (<i>S. Menache</i>),	4,	1458
BURNAND (Y.). <i>Primores Galliarum</i> , t. 4 (<i>D. Colling</i>),	1,	222
CAMPANINI (A.), SCHOLLIERS (P.) & WILLIOT (J.-P.), eds. Manger en Europe (<i>O. de Maret</i>),	2,	618
CHARRUADAS (P.). Croissance rurale et essor urbain à Bruxelles. Les dynamiques d'une société entre ville et campagne (1000-1300) (<i>R. van Uytven</i>),	4,	1418
CICCARESE (M. P.). Animalì simbolici. Alle origini del bestiario cris- tiano, t. 1 & 2 (<i>A. Dierkens</i>),	4,	1457
DALENS-MAREKOVIC (D.), éd. Enfances Renier. Chanson de geste du XIII ^e siècle (<i>Ph. Bennett</i>),	4,	1420
DEBAENST (Br.). Een proces van bloed, zweet en tranen: juridisering van arbeidsongevallen in de negentiende eeuw in België. (<i>P. Van den Eeckhout</i>),	4,	1435
DE BOM (E.). Geleerden en politiek. De politieke ideeën van Justus Lipsius (<i>H. Peeters</i>),	2,	591
DELLEAUX (F.). Les censiers et les mutations des campagnes du Hainaut français (<i>Cl. Bruneel</i>),	4,	1433
DE OLIVEIRA (M.). Les routes de l'argent. Réseaux et flux financiers de Paris à Hambourg (1789-1815) (<i>Fr. Antoine</i>),	2,	625
DE RUYSSCHER (D.). Westers recht in ontwikkeling: privaats- en pu- blikrecht van Rome tot vandaag (<i>R. C. van Caenegem</i>),	2,	616
DESSBERG (Fr.) & SCHNAKENBOURG (É.), eds. Les horizons de la po- litique extérieure française (<i>Br. Demoulin</i>),	2,	597
DIERKENS (A.) & SCHREIBER (J.-Ph.), eds. Le blasphème : du péché au crime (<i>A. Musin</i>),	4,	1411
DRÄGER (P.), ed. & trad. <i>Winrici Trevirensis Conflictus ovis et lini</i> (<i>N. Schroeder</i>),	2,	621
D'UDEKEM-GEVERS (M.). La Machine Mathématique IRSIA-FNRS (<i>P. van Praag</i>),	2,	608
DUFOURNET (J.), ed. Renaut, <i>Galeran de Bretagne</i> (<i>Ph. E. Bennett</i>),	4,	1479
DUMOULIN (M.), avec la coll. de LALOUX (P.-O.). Les Stoclet. Micro- cosme d'ambitions et de passions (<i>G. Kurgan-van Hentenryk</i>),	2,	626

- DURAND (A.), éd. Jeux d'eau, moulins, meuniers et machines hydrauliques, XI^e-XX^e siècle. Études offertes à Georges Comet (*J.-P. Devroey*), 4, 1449
- DURAND (A.), éd. Des outils, des machines et des hommes. Études offertes à Georges Comet (*J.-P. Devroey*), 4, 1450
- ELM VON DER OSTEN (D.), RÜPKE (J.) & WALDNER (K.), eds. Texte als Medium und Reflexion von Religion in römischen Reich (*P. Assenmaker*), 1, 219
- EWIG (E.). Spätantikes und fränkisches Gallien. Gesammelte Schriften. Bd. 3 : 1974-2007 (*A. Dierkens*), 2, 621
- EWIG (E.). Die Merowinger und das Frankenreich. 6^{ste} Auflage (*A. Dierkens*), 4, 1465
- FEUILLET (J.). Grammaire historique de l'allemand (*Chr. Peeters*), 4, 1454
- FLUG (Br.), MATHEUS (M.) & REHBERG (A.), eds. Kurie und Region. Festschrift für Brigide Schwarz zum 65. Geburtstag (*M. Maillard-Luypaert*), 2, 611
- FRÉLON (E.). Le Parlement de Bordeaux et la « Loi », 1451-1547 (*M. Charageat*), 4, 1422
- GALL (D.). Die Literatur in der Zeit des Augustus (*P. Assenmaker*), 1, 220
- GARRISON (E.). Ottonian Imperial Art and Portraiture. The Artistic Patronage of Otto III and Henry II (*S. Balace*), 4, 1466
- GAUTIER (A.) & MARTIN (C.), eds. Échanges, communications et réseaux dans le Haut Moyen Âge. Études et textes offerts à Stéphane Lebecq (*J.-P. Devroey*), 4, 1461
- GHÉRET-LAFERTÉ (M.) & POULOUIN (Cl.), eds. Accès aux textes médiévaux (*R. Adam*), 4, 1454
- GIAVARINI (L.), ed. L'écriture des juristes, XVI^e-XVIII^e siècle (*D. Deruysscher*), 2, 617
- GODDING (R.), JOASSART (B.), LEQUEUX (X.) & DE VRIENDT (Fr.), eds. De Rosweyde aux *Acta Sanctorum* (*M. Gaillard*), 2, 611
- GUIDOT (B.), ed. & transl. La Chanson d'Antioche. Chanson de geste du dernier quart du XII^e siècle (*J. France*), 2, 578
- KECSKEMÉTI (Ch.). La Hongrie des Habsbourg, t. 2 : De 1790 à 1914 (*A. Vanrie*), 2, 600
- KECSKEMÉTI (Ch.). La Hongrie des Habsbourg, t. 2 : De 1790 à 1914 (*H. Hasquin*), 4, 1448
- KECSKEMÉTI (Ch.). Pour comprendre l'histoire de l'autre Europe (*H. Hasquin*), 4, 1449
- KOCH (W.), ed. Die Urkunden Friedrichs II., Bd. 3 : 1218-1220 (*B.-M. Tock*), 4, 1469
- KOMUR-THILLOY (Gr.) & RÉACH-NGÔ (A.), eds. L'écrit à l'épreuve des médias (*B. Martens*), 4, 1445
- KORDOSIS (M. S.). T'ang China. The Chinese Nestorian Church (*B. Moulet*), 4, 1465
- KRUMM (Chr.). Johan Huizinga, Deutschland und die Deutschen (*J. Tollebeek*), 4, 1414
- LE BOHEC (Y.). César, La Guerre des Gaules (*D. Colling*), 1, 223
- LAURENT (R.) & ROELANDT (Cl.). Les échevins de Bruxelles (1154-1500). Leurs sceaux (1239-1300) (*P. Charruadas*), 4, 1463

LIETEN (Kr.) & VAN NEDERVEEN MEERKERK (El.), eds. Child Labour's Global Past 1650-2000 (<i>J. van Daele</i>),	2,	614
LOTTIN (A.), ed. <i>Chronique mémorial des choses mémorables par moy Pierre-Ignace Chavatte (1657-1693) (D. Morsa)</i> ,	4,	1427
MAJERUS (B.), KMEC (S.), MARGUE (M.) & PÉPORTÉ (P.), eds. Dépasser le cadre national des « lieux de mémoire » (<i>J. Tollebeek</i>),	2,	571
MARTENS (D.). Peinture flamande et goût ibérique aux XV ^e et XVI ^e siècles (<i>Br. D'Hainaut-Zveny</i>),	2,	584
MAURER (C.), ed. Les espaces de l'Allemagne au XIX ^e siècle (<i>Chr. Brüll</i>),	4,	1485
MORGAN (L. Z.), ed. <i>La Geste Francor</i> . Edition of the Chanson de Geste (<i>Ph. E. Bennett</i>),	2,	580
NOUZILLE (J.). Le prince Eugène de Savoie et le Sud-Est européen (<i>H. Hasquin</i>),	4,	1480
OLSHAUSEN (E.) & SAUER (V.), eds. Die Landschaft und die Religion (<i>D. Engels</i>),	1,	217
PARMENTIER (I.), ed. La recherche en histoire de l'environnement : Belgique-Luxembourg-Congo-Rwanda-Burundi (<i>V. Pouillard</i>),	4,	1451
PAULY (M.), ed. Institutions de l'assistance sociale en Lotharingie médiévale (<i>Th. Jacobs</i>),	4,	1472
PINTO-MATHIEU (Él.), ed., Baudouin de Flandre (<i>St. Villerius</i>),	2,	623
POWER (E.). Gens du Moyen Âge, trad. P.-L. van Berg (<i>L. Milis</i>),	4,	1458
PRATSCH (Th.). Theodora von Byzanz (<i>B. Moulet</i>),	4,	1465
RICHARDT (A.). Luther (<i>Fr. Bierlaire</i>),	2,	591
RODRÍGUEZ GARCÍA (M.). Liberal Workers of the World, Unite ? The ICFTU and the Defence of Labour Liberalism (<i>V. Basualdo</i>), ..	2,	630
RUTTEN (G.) m.m.v. VOSTERS (R.). Een nieuwe Nederduitse spraak-kunst (<i>Chr. Peeters</i>),	2,	624
SCUTO (D.). La nationalité luxembourgeoise, XIX ^e -XXI ^e siècles (<i>L. Wils</i>),	4,	1487
SIGAL (P.-A.). L'homme et le miracle dans la France médiévale (XI ^e -XII ^e siècle). Nouvelle édition (<i>A. Dierkens</i>),	2,	622
SLOKKER (N.). Ruggengraat van de stad. De betekenis van gilden in Utrecht, 1528-1818 (<i>J. Dambruyne</i>),	2,	588
SMELIK (Kl.A.D.). Herleefde Tijd. Een Joodse geschiedenis (<i>V. Vanden Daelen</i>),	2,	604
STANARD (M.G.). Selling the Congo (<i>I. Goddeeris</i>),	4,	1436
TIHON (A.). Clergé séculier et régulier des Pays-Bas autrichiens en 1786, t. v (<i>Cl. Bruneel</i>),	2,	624
TIHON (A.). Clergé séculier et régulier des Pays-Bas autrichiens en 1786, t. VI & VII (<i>Cl. Bruneel</i>),	4,	1481
TOUSIGNANT (N.), ed. Le Manifeste « Conscience africaine », 1956 (<i>D. Tödt</i>),	2,	627
VAN BUUL (A.), ed. Lopende vuurtjes. Engelse kunst en literatuur in Nederland en België rond 1900 (<i>J.D. Baetens</i>),	4,	1440
VAN CAMP (V.). De oorkonden en de kanselarij van de graven van Henegouwen, Holland en Zeeland (<i>B.-M. Tock</i>),	4,	1470
VAN DEN BERGHE (G.). Kijken zonder zien. Omgaan met historische foto's (<i>N. Teughels</i>),	2,	573

VAN HALL (H.). Eijsden, een vrijheid met Luikse stadsrechten, ca. 1300-ca. 1550 (<i>W. Steurs</i>),	2,	613
VAN HOFSTRAETEN (Br.). Juridisch Humanisme en Costumiere Acculturatie (<i>D. De ruysscher</i>),	2,	593
VANPAEMEL (G.), SMEYERS (K.), SMETS (A.) & VAN DER MEIJDEN (D.), eds. <i>Ex Cathedra</i> , Leuvense collegedictaten van de 16 ^{de} tot de 18 ^{de} eeuw (<i>Cl. Bruneel</i>),	4,	1482
VAN SCHUYLENBERGH (P.) & ZANA AZIZA ETAMBALA (M.), eds. Patrimoine d’Afrique Centrale. Archives Films: Congo, Rwanda, Burundi, 1912-1960 (<i>M. Stanard</i>),	2,	605
VANSINA (J.). Being Colonized. The Kuba Experience in Rural Congo, 1880-1960 (<i>B. De Roo</i>),	4,	1438
WHITE (C.). From the Ark to the Pulpit. An Edition and Translation (<i>J. Leclercq-Marx</i>),	4,	1478
ZEDINGER (R.). Lorraine et Pays-Bas autrichiens au XVIII ^e siècle (<i>Cl. Bruneel</i>),	4,	1484
Table des matières du t. 90 (2012) – Inhoudstafel van dl. 90 (2012)	4,	1489

